

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de Santiago (S. Bartolomeu, Coímbra)
MUNICIPIO: S. Bartolomeu
PROVINCIA: Coímbra (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3128; EMP 191
N. INV: Museo Nacional Machado de Castro, Inv. N.º 657 (Coímbra)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Lápida
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 29,5 x 31,5
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 9
H. MAX. LETRA: 2,5
H. MIN. LETRA: 1
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
 III · IDus · MAII · OBIit · FELIX · SURIE · FILIus · PET(rus) / LAU-ZANI · SanCti · DEI ·
 SUBVENITE · EI · AnImA · / Elus · LIBERATE · ET · EAM · In ; CELESTI · REGNO · / PORTATE ·
 AUDIENS · ME · LEGEPTES [?] · PATER · NosteR · Per · / HUIus · AnImA · DICITE · IACeT · Hic ·
 FELIX · CUIa · VITA · BReVIS · / SIT · UT · SORS · FELIX · PENA · IM [?] · BREVIS · NOLI ·
 FECER · / QUeM · Ne · [...] · REVOCAR · NOñ · RIMI · Ne · VISCVLI · / SED · VoBIS · Se [?] · SUE ·
 AMICI · UT · IX [?] · REQ(ui)ES · STE · FELICI · / lt;E(ra):M:CC:XX:VIIIgt;

Texto dado por EMP 191.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 191

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción se encuentra en mal estado, con desgaste de algunos caracteres por la erosión y la mutilación de otros por la fractura de la piedra. De este modo, son varias las dificultades de lectura que encontramos (EMP 191).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1191, siglo XII.

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia de Santiago (S. Bartolomeu, Coimbra).

OBSERVACIONES ARQUEOL.: Actualmente, se conserva en el 'Museu Nacional Machado de Castro' con el número de inventario 657.

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 3128; EMP 191; Correia, Vergílio (1941) Museu Machado de Castro. Secções de Arte e Arqueologia. Catálogo-Guia, Coimbra, p. 18, nº 10. Gonçalves, António Nogueira (1938) Novas Hipóteses Acerca da Arquitectura Românica de Coimbra, Coimbra, p. 123. Gonçalves, António Augusto (1911) Museu de Antiguidades do Instituto de Coimbra. Notas, Coimbra, p. 14, nº 54.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



emp 191